

**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
**Qeveria - Vlada - Government**

**Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural**  
**Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja**  
**Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development**

**Kabineti i Ministrit / Kabinet Ministra / Cabinet of the Minister**

Datë: 06.04.2023  
Ref. KM-131/23

Në mbështetje të nenit 145 (paragrafi 2) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, duke marrë parasysh nenet 8, 9, 10 dhe 11 të Ligjit Nr. 06/L-113 për Organizimin dhe Funksonimin e Administratës Shtetërore dhe të Agjencive të Pavarura, (Gazeta Zyrtare, Nr. 7/01 mars 2019), duke u bazuar në nenin 8 (paragrafi 1.4) neni 15, Shtojca 11 të Rregullores (QRK)-Nr.02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (30.03.2021), dhe Nenin 20 (paragrafët 1, 4 dhe 5) të Ligjit Nr. 03/L-042 i Produkteve për Mbrojtjen e Bimëve, (Gazeta Zyrtare Nr. 44, datë 22.12.2008) si dhe në bazë të rekomandimit të Komisionit për vlerësim dhe autorizim të Produkteve për Mbrojtjen e Bimëve, me Ref.04-207/23, të datës 28.03.2023, Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural, nxjerrë:

**VENDIM**

**Për futjen në regjistër dhe lejimin e autorizimit të produktit për mbrojtjen e bimëve për përdorim**

1. Lejohet importimi, vendosja në treg dhe përdorimi i autorizimit të produktit për mbrojtjen e bimëve – **Biathlon 4D** i prodhuesit “BASF SE”, Gjermani nga përfaqësuesi i saj “Agrohelip- SA” SH.P.K, Rahovec.

2. **LLOJI I PRODUKTIT:** Herbicid

3. **PËRMBAJTJA E SUBSTANCËS AKTIVE:** Tritosulfuron.....714g/kg  
Florasulam.....54g/kg

**4. PËRDORIMI:**

Preparati është herbicid selektiv sistemik dhe translokativ i destinuar për kontrollin e barërave të këqija gjethëgjera.

Përdoret në grurë dhe elb kur bimët e kultivuara janë në fazën nga 3 gjethëve deri në fazën e flamurthit (faza 13-39 BBCH shkalla), ndërsa barërat e këqija në fazën e rritjes intensive (2-6 gjethë). Përdoret përmes gjethes, me spërkatje, me pajisje standarde për spërkatje nga toka.

Sasia e përdorimit:

Biathlon 4D: 0,04 kg/ha + Dash 1,0 L/ha

Biathlon 4D: 0,05 kg/ha + Dash 0,5 L/ha

Në sasi 0,04 kg/ha duke shtuar 1,0 L/ha adjuvant Dash, herbicid Biathlon 4D mirë kontrollon (>90%): ambrozinë gjethe pelini (*Ambrosia artemisiifolia*), fallopin dredhëz (*Bilderdykia convolvulus*), shtrapërën (*Capsella bursa-pastoris*), minuerin e bardhë (*Chenopodium album*), ngjitësin (*Galium aparine*), sallatën e egër (*Lactuca serriola*), hithërbutën e purpurt (*Lamium purpureum*), sinapin e arave (*Sinapis arvensis*), stellaren e ndërmjetme (*Stellaria media*); kënaqshëm vepron (75-90%) në: gjembin e arave (*Cirsium arvense*), kamomilin pa erë (*Matricaria inodora*), lulëkuqen (*Papaver rhoeas*), bar patën (*Polygonum aviculare*).

Në sasi 0,05 kg/ha duke shtuar adjuvant Dash 0,5 L/ha preparati Biathlon 4D mirë kontrollon (>90%): ambrozinë gjethe pelini (*Ambrosia artemisiifolia*), fallopin dredhëz (*Bilderdykia convolvulus*), shtrapërën (*Capsella bursa-pastoris*), minuerin e bardhë (*Chenopodium album*), ngjitësin (*Galium aparine*), kamaroshen gjethprerë (*Geranium dissectum*), sallatën e egër (*Lactuca serriola*), hithërbutën kërcell pështjelluese (*Lamium amplexicaule*), hithërbutën e purpurt (*Lamium purpureum*), bar patën (*Polygonum aviculare*), sinapin e arave (*Sinapis arvensis*), stellaren e ndërmjetme (*Stellaria media*) veroniken persiane (*Veronica persica*);

Dobët kontrollon (<75%) tërshërën e egër (*Avena fatua*) dhe telishin (*Dactylis glomerata*).

Sasia e ujit: 200-400 L/ha respektivisht 2-4 L na 100 m<sup>2</sup>.

Numri maksimal i trajtimeve gjatë një viti në sipërfaqen e njëjtë: NJËHERE.

#### **5. SASIA E AMBALAZHIMIT PËR IMPORTIM:**

100g;250g;500g;1000g

#### **6. VËREJTJE:**

Gjatë trajtimit duhet të parandalohet bartja e preparatit në kulturat e afërta të korrura dhe të mbjellura. Preparati mund të jetë fitotoksike për të gjitha bimët gjethegjera. Në rast se vjen deri te para lëvrimi i kulturave në sipërfaqet e trajtuara, mund të mbjellën misri, gruri dhe elbi. Në qarkullimin bimor normal pas aplikimit të preparatit nuk ka kufizime, mund të mbillen të gjitha kulturat.

Përdorimi nga ajri nuk është i lejuar.

Ndikimet negative: Ne ujë (kontaminimi): Gjatë trajtimit duhen respektuar zonat me ujëra të mbrojtura dhe duhet parandaluar kontaminimi i ujërave (ujë rrjedhave, puseve, liqeneve dhe burimeve ujore), duke trajtuar së paku 20 m larg tyre.

Në bimë (fitotoksiciteti): Mund të jetë fitotoksik nëse përdoret në kombinim me insekticidet organofosforike.

#### **7. KARENCA:**

E siguruar me kohen e përdorimit; **karenca e punës** deri te tharja e depozitit.

#### **8. PROPOZIMI I KLASIFIKIMIT:**



**GHS09-i** rrezikshëm për ambient



**9. VENDI I SHITJËS:** Në tërë territorin e Republikës së Kosovës.

**10.** Produkti për mbrojtjen e bimëve i autorizuar nga pika 1 e këtij vendimi lejohet të importohet në Republikën e Kosovës, deri në afatin siç është përcaktuar në certifikatën e regjistrimit, duke u bazuar në Databazën e Pesticideve të BE-se/Substancave aktive, ndërsa qarkullimi dhe përdorimi i tij lejohet sipas nenit 26 paragrafi 3 i Ligjit Nr.03/L-042 i Produkteve për Mbrojtjen e bimëve.

**11.** Ky vendim hyn në fuqi ditën e nënshkrimit.



*Vendimi i dërgohet:*

- *Komisioni për vlerësimin dhe autorizimin e produkteve për mbrojtjen e bimëve;*
- *Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve;*
- *Shërbimi kufitar fitosanitar;*
- *Inspektorët fitosanitar AUV;*
- *Importuesit të produkteve për mbrojtjen e bimëve;*
- *Arkivit.*



REPUBLICA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVO
MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT
Arkivi Qendror - Centralno Arhiva - Central Archive
Nr./Br./No. 1479
Nr. i fq./Br. Str./No. pg. 3+3+3
Data/Datum/Date: 07.04.2023
PRISHTINË - PRISTINA - PRISTINA

**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
**Qeveria - Vlada - Government**

**Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural**  
**Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja**  
**Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development**

**Kabineti i Ministrit / Kabinet Ministra / Cabinet of the Minister**

Date: 06.04.2023  
Ref. KM-131/23

Pursuant to Article 145 (paragraph 2) of the Constitution of the Republic of Kosovo, taking into account articles 8, 9, 10 and 11 of the Law No. 06/L – 113 on the Organization and Functioning of State Administration of the Independent Agencies, (Official Gazette, No. 7/01 March 2019), based on Article 8 (paragraph 1.4) article 15, Annex 11 of the Regulation (GRK) – No. 02/2021 on the Areas of the Administrative Responsibilities of the Prime Minister’s Office and the Ministries (30.03.2021), and Article 20 (paragraphs 1,4 and 5) of the Law No. 03/L – 042 of the Plant Protection Products (Official Gazette No. 44, date 22.12.2008) as well as based on recommendation of the Commission on assessment and authorization of the Plant Protection Products, with Ref. 04-207/23, of the date 28.03.2023, Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development, issues the following:

**DECISION**

**On the Inclusion in the register and permitting the authorization to use plant protection product**

1. The import, placement in the market and the authorization to use plant protection product – **Biathlon 4D** of producer “**BASF SE**”, **Germany** from its representative ‘**Agrohelf- SA**’ **SH.P.K**, **Rahovec** shall be permitted.

2. **TYPE OF PRODUCT:** Herbicide
3. **CONTENT OF ACTIVE SUBSTANCE:** Tritosulfuron.....714g/kg  
Florasulam.....54g/kg
4. **USE:**

The preparation is a systemic and translocative selective herbicide intended for the control of broadleaf weeds.

It is used in wheat and barley when cultivated plants are in the phase from 3 leaves to the ear phase (phase 13-39 BBCH scale), while weeds are in the phase of intensive growth (2-6 leaves). It is applied through the leaf, by spraying, with standard equipment for spraying from the ground.

Quantity of use:

Biathlon 4D: 0.04 kg/ha + Dash 1.0 L/ha

Biathlon 4D: 0.05 kg/ha + Dash 0.5 L/ha

In the amount of 0.04 kg/ha adding 1.0 L/ha Dash adjuvant, Biathlon 4D herbicide well controls (>90%): *Ambrosia artemisiifolia*, *Bilderdykia convolvulus*, *Capsella bursa-pastoris*, *Chenopodium album*, *Galium aparine*, *Lactuca serriola*, *Lamium purpureum*, *Sinapis arvensis*, *Stellaria media*; works satisfactorily (75-90%) on: *Cirsium arvense*, *Matricaria inodora*, *Papaver rhoeas*, *Polygonum aviculare*.

In quantities of 0.05 kg/ha by adding Dash adjuvant 0.5 L/ha, the preparation Biathlon 4D controls well (>90%): *Ambrosia artemisiifolia*, *Bilderdykia convolvulus*, *Capsella bursa-pastoris*, *Chenopodium album*, *Galium aparine*, *Geranium dissectum*, *Lactuca serriola*, *Lamium amplexicaule*, *Lamium purpureum*, *Polygonum aviculare*, *Sinapis arvensis*, *Stellaria media*, *Veronica persica*;  
Poorly controls (<75%) wild oat (*Avena fatua*) and tallow (*Dactylis glomerata*).

Amount of water: 200-400 L/ha, respectively 2-4 L per 100 m<sup>2</sup>.

Maximum number of treatments during a year on the same surface: ONCE.

#### **5. PACKING QUANTITY FOR IMPORT:**

100g;250g;500g;1000g

#### **6.REMARK:**

During the treatment, the transfer of the preparation to nearby harvested and planted crops should be prevented. The preparation can be phytotoxic to all broad-leaved plants. In the event that it is possible to till the crops on the treated surfaces, corn, wheat and barley can be planted. There are no restrictions on normal plant circulation after applying the preparation, all crops can be planted.

Aerial use is not permitted.

Negative impacts: In water (contamination): During treatment, protected water areas must be respected and contamination of water (flows, wells, lakes and water sources) must be prevented, by treating at least 20 m away from them.

On plants (phytotoxicity): May be phytotoxic if used in combination with organophosphorus insecticides.

#### **7. KARENCA:**

Secured with time of use; the work period until the deposit dries up.

#### **8. PROPOSAL OF CLASSIFICATION:**



**GHS09- GHS09-warning (cat 1) –  
environmental hazard**



GHS07- harmful – irritant

**9. PLACE OF SELLING:** In the whole territory of the Republic of Kosovo.

**10.** The plant protection product authorized by point 1 of this decision is allowed to be imported into the Republic of Kosovo, until the deadline as defined in the registration certificate, based on the EU Pesticides/Active Substances Database, while circulation and its use is allowed according to article 26 paragraph 3 of Law No. 03/L-042 of Plant Protection Products.

**11.** This decision shall enter into force on the day of signature.

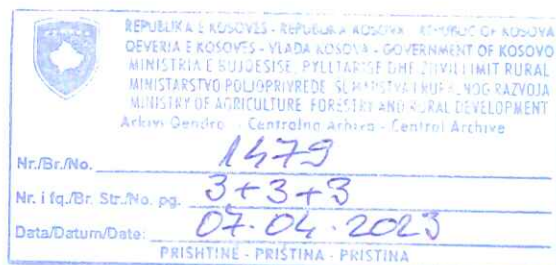


**Faton Peci**

**Minister**

*The Decision shall be sent to the following:*

- *Commission on assessment and authorization of plant protection products;*
- *Department of Agriculture Policy and Trade;*
- *Phytosanitary boundary service;*
- *Phytosanitary inspectors VFA;*
- *Importers of plant protection products, and*
- *Archive*



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
**Qeveria - Vlada - Government**

**Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural**  
**Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja**  
**Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development**

**Kabineti i Ministrit / Kabinet Ministra / Cabinet of the Minister**

Datum: 06.04.2023  
Ref. KM-131/23

U prilog članu 145 (stav 2) Ustava Republike Kosovo, uzimajući u obzir članove 8, 9, 10 i 11 Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija, (Službeni list, br. 7/01.03.2019), na osnovu člana 8 (stav 1.4) člana 15, Dodatak 11 Uredbe (VRK)-br.02/2021 za oblasti administrativne odgovornosti kabineta premijera i ministarstava (30.03.2021), i člana 20 (stav 1, 4 i 5) Zakona br. 03/L-042 o sredstvima za zaštitu bilja (Službeni list br.44 od 22.12.2008) kao i na osnovu preporuke Komisije za ocenjivanje i ovlašćenje sredstava za zaštitu bilja, sa Ref.04-207/23, od datuma 28.03.2023, Ministar Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja izdaje:

**ODLUKA**

**Za uvođenje u registar i dozvolu ovlašćenja proizvoda za zaštitu bilja za upotrebu**

**1. Dozvoljava se uvoz, plasiranje na tržište i korišćenje ovlašćenje proizvoda za zaštitu bilja – Biathlon 4D proizvođača “BASF SE”, Nemačka od svog predstavnika “Agrohelo- SA” D.O.O, Orahovac.**

**2. TIP PROIZVODA:** Herbicid

**3. SADRŽAJ AKTIVNE SUBSTANCE:** Tritosulfuron.....714g/kg  
Florasulam.....54g/kg

**4. UPOTREBA:**

Preparat je sistemski i translokativni selektivni herbicid namenjen za suzbijanje širokolisnih korova. Koristi se kod pšenice i ječma kada su gajene biljke u fazi od 3 lista do faze zastavice (faza 13-39 BBCH skale), dok su korovi u fazi intenzivnog rasta (2-6 listova).

Nanosi se kroz list, prskanjem, standardnom opremom za prskanje sa zemlje.

Količina upotrebe:

Biathlon 4D: 0,04 kg/ha + Dash 1,0 L/ha

Biathlon 4D: 0,05 kg/ha + Dash 0,5 L/ha

U količini od 0,04 kg/ha dodatkom 1,0 L/ha dodatka Dash, herbicid Biathlon 4D suzbija bunar (>90%): ambrozija lista pelina (*Ambrosia artemisiifolia*), jajovodna jajovoda (*Bilderdikia convolvulus*), šipak (*Capsorisella bursa*), beli minuer (*Chenopodium album*), lepljiv (*Galium aparine*), divlja zelena salata (*Lactuca serriola*), ljubičasta kopriva (*Lamium purpureum*), poljska gorušica (*Sinapis arvensis*), srednja zvezdasta (*Stellaria media*); deluje zadovoljavajuće (75-90%) na: čičak (*Cirsium arvense*), kamilicu bez mirisa (*Matricaria inodora*), mak (*Papaver rhoeas*), gusku travu (*Poligonum aviculare*).

U količinama od 0,05 kg/ha dodatkom Dash adjuvansa 0,5 L/ha, preparat Biatlon 4D dobro kontroliše (>90%): ambroziju lista pelina (*Ambrosia artemisiifolia*), jajovoda (*Bilderdikia convolvulus*), šaš (*Capstorisella bursa*), beli minej (*Chenopodium album*), šipak (*Galium aparine*), geranijum dissectum (*Geranium dissectum*), divlja zelena salata (*Lactuca serriola*), pljuvačka kopriva (*Lamium amplexicaule*), ljubičasta kopriva (*Lamium purpureum*), guščja trava (*Poligonum aviculare*), poljski gorušica (*Sinapis arvensis*), srednja zvezda (*Stellaria media*) persijska veronika (*Veronica persica*); Slabo kontroliše (<75%) divlji zob (*Avena fatua*) i petlić (voćna ili macja trava)-(*Dactylis glomerata*). Količina vode: 200-400 L/ha, odnosno 2-4 L na 100 m<sup>2</sup>.

Maksimalan broj tretmana tokom godine na istoj površini: JEDNOM.

#### 5. KOLIČINA AMBALAŽA ZA UVOZ:

100g;250g;500g;1000g

#### 6. NAPOMENA:

Tokom tretmana treba sprečiti prenošenje preparata na obližnje požnjene i zasađene useve. Preparat može biti fitotoksičan za sve biljke širokog lišća. U slučaju da je moguće obrađivati useve na tretiranim površinama, može se saditi kukuruz, pšenica i ječam. Nema ograničenja za normalnu cirkulaciju biljaka nakon primene preparata, svi usevi se mogu saditi.

Upotreba iz vazduha nije dozvoljena.

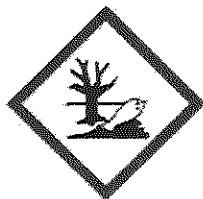
Negativni uticaji: U vodi (zagađenje): Prilikom tretmana moraju se poštovati zaštićene vodene površine i sprečiti kontaminacija voda (tokovi, bunari, jezera i izvorišta), tretiranjem najmanje 20 m udaljeno od njih.

Na biljke (fitotoksičnost): Može biti fitotoksično ako se koristi u kombinaciji sa organofosforinim insekticidima.

#### 7. KARENCA:

Osiguran vremenom upotrebe; karenca-period rada do sušenja depozita.

#### 8. PREDLOG KLASIFIKACIJE:



GHS09- upozorenje (cat 1) - ekološki opasan



GHS07- nadraživ, irtiran (cat 2 ili 3)

#### 9. MESTO PRODAJE:

Na celoj teritoriji Republike Kosovo.

10. Sredstvo za zaštitu bilja odobreno tačkom 1. ove odluke je dozvoljeno za uvoz u Republiku Kosovo, do roka definisanog u sertifikatu o registraciji, na osnovu baze podataka o pesticidima/aktivnim supstancama EU/a, dok je njegov promet i upotreba dozvoljeno prema članu 26 stav 3 Zakona br. 03/L-042 o sredstvima za zaštitu bilja.



11. Ova odluka stupa na snagu danom potpisivanja.

*Odluka se šalje:*

- *Komisija za procenu i odobrenje preparata za zaštitu bilja;*
- *Departament Poljoprivrednih Politika i Tržišta;*
- *Fitosanitarna granična služba;*
- *Fitosanitarni inspektori AHV;*
- *Uvozniku srestava za zaštitu bilja;*
- *Arhiva.*

